

**Manuale dell'operatore**

# KJ520

Spazzatrice elettrica





500 Venture Drive  
Orrville, OH 44667  
www.ventrac.com

### Al proprietario Informazioni di contatto e identificazione del prodotto

Se occorre rivolgersi a un rivenditore Ventrac autorizzato per ottenere informazioni sulla manutenzione del prodotto, fornire sempre il modello del prodotto e i numeri di serie.

Compilare le seguenti informazioni per riferimenti futuri. Per individuare la posizione dei numeri di identificazione, fare riferimento alle immagini seguenti. Annotarli negli spazi forniti.

Rivenditore: \_\_\_\_\_ Data di acquisto: \_\_\_\_\_

Indirizzo del rivenditore: \_\_\_\_\_

Numero di telefono del rivenditore: \_\_\_\_\_

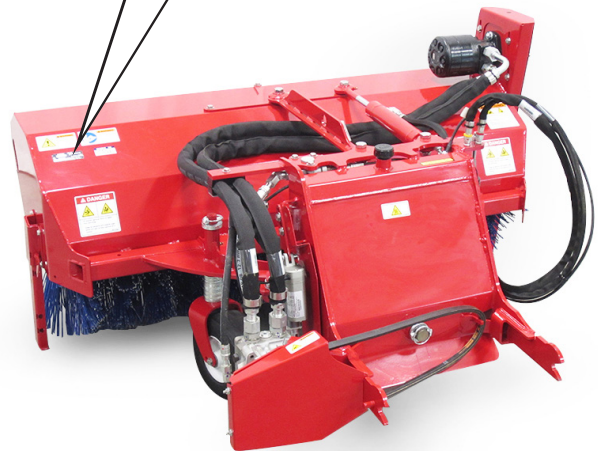
Numero di fax del rivenditore: \_\_\_\_\_

Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sulla targhetta del numero di serie per accedere a manuali, informazioni su garanzia, e altre informazioni sui prodotti.



Numero del modello: \_\_\_\_\_

Numero di serie: \_\_\_\_\_



Venture Products Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche al design o alle specifiche senza alcun obbligo di apportare simili modifiche su prodotti fabbricati in precedenza.

# SOMMARIO

<b>INTRODUZIONE</b>	<b>PAGINA 4</b>
Descrizione del prodotto . . . . .	4
Perché è necessario un Manuale dell'operatore? . . . . .	4
Utilizzo del manuale. . . . .	5
Glossario del manuale . . . . .	5
<b>SICUREZZA</b>	<b>PAGINA 6</b>
Procedure di sicurezza generali . . . . .	6
Formazione richiesta . . . . .	6
Requisiti relativi ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) . . . . .	6
Sicurezza operativa . . . . .	6
Non fare salire passeggeri . . . . .	8
Utilizzo in pendenza. . . . .	8
Trasporto su autocarro o rimorchio . . . . .	9
Manutenzione . . . . .	9
Sicurezza del carburante . . . . .	10
Sicurezza idraulica. . . . .	11
Adesivi di sicurezza . . . . .	13
<b>FUNZIONAMENTO GENERALE</b>	<b>PAGINA 15</b>
Ispezione giornaliera . . . . .	15
Collegamento . . . . .	15
Scollamento . . . . .	15
Procedura operativa. . . . .	16
Trasporto dell'attrezzo . . . . .	16
Controllo e modifica dell'altezza delle ruote di regolazione . . . . .	16
Rallentamento o inversione della rotazione della spazzatrice (collegamento manuale) . . . . .	17
Rallentamento o inversione della rotazione della spazzatrice (attuatore elettrico) . . . . .	17
<b>MANUTENZIONE</b>	<b>PAGINA 18</b>
Pulizia e manutenzione generale . . . . .	18
Ispezione delle cinghie . . . . .	18
Sostituzione delle cinghie. . . . .	18
Controllo del livello dell'olio idraulico . . . . .	18
Cambio dell'olio idraulico . . . . .	19
Sostituzione del filtro dell'olio idraulico. . . . .	19
Sostituzione delle spazzole . . . . .	19
Controllo della tensione della catena di trasmissione. . . . .	20
Regolazione della tensione della catena di trasmissione. . . . .	20
Punti di lubrificazione . . . . .	20
Rimessaggio . . . . .	21
Programma di manutenzione . . . . .	22
Elenco di controllo per la manutenzione . . . . .	22
<b>SPECIFICHE</b>	<b>PAGINA 23</b>
Dimensioni . . . . .	23
Caratteristiche . . . . .	23

# INTRODUZIONE



Ventrac Products Inc. è lieta di offrire la nuova spazzatrice elettrica Ventrac! Siamo certi che l'apparecchiatura Ventrac si rivelerà un'UNICA soluzione motrice.

Per un elenco completo degli articoli disponibili per la nuova spazzatrice elettrica KJ520, visitare il nostro sito Web o rivolgersi al proprio rivenditore Ventrac autorizzato.

Accessori	Descrizione dell'articolo	Codice
	Kit attuatore 12 Volt* (rotazione inversa e velocità variabile)	70.8192

## Descrizione del prodotto

La spazzatrice elettrica Ventrac KJ520 è progettata per spazzare e rimuovere materiali, ad esempio neve, foglie, sporcizia, pietrisco leggero e anche paglia. La spazzatrice è caratterizzata da una larghezza di spazzata in direzione retta di 132 cm e una larghezza di spazzata angolare di 122 cm.

La spazzatrice può essere angolata idraulicamente a destra o a sinistra e può essere sollevata o abbassata tramite la leva di comando SDLA dell'unità motrice. Il telaio senza angoli consente di spazzare cordoli e pulire angoli.

L'altezza della ruota di regolazione può essere modificata facilmente in base all'usura della spazzola.

Un attuatore elettrico opzionale\* consente all'operatore di regolare la velocità e la direzione di rotazione della spazzatrice dall'unità motrice.

\* L'unità motrice deve essere dotata di un kit spinotto anteriore 12 V opzionale. Per trovare il kit adatto all'unità motrice, consultare il rivenditore Ventrac o il sito web di Ventrac.

## Perché è necessario un Manuale dell'operatore?

Questo manuale è stato realizzato per fornire importanti informazioni relative all'utilizzo e alla manutenzione della macchina in maniera sicura, e per evitare lesioni personali e danni al prodotto. È suddiviso in vari capitoli per una comoda consultazione delle informazioni appropriate.

Il proprietario di ogni apparecchiatura Ventrac è tenuto a leggere attentamente il Manuale dell'operatore. La lettura del Manuale dell'operatore sarà utile per acquisire familiarità con i componenti specifici dell'apparecchiatura. In caso di danni o illeggibilità del manuale, sostituirlo immediatamente. Per la sostituzione, rivolgersi al rivenditore Ventrac locale.

Quando si utilizza un attrezzo Ventrac, è indispensabile leggere e seguire le istruzioni relative alla sicurezza e all'utilizzo sia dell'unità motrice che dell'attrezzo utilizzato, per evitare qualunque tipo di rischio durante l'uso.

Le informazioni fornite in questo manuale indicano all'operatore le procedure più sicure per utilizzare la macchina e sfruttarla pienamente. L'inosservanza delle precauzioni di sicurezza elencate in questo manuale può causare lesioni personali e/o danni all'apparecchiatura.

# INTRODUZIONE

## Utilizzo del manuale

Il presente manuale identifica potenziali pericoli e problemi di sicurezza per evitare lesioni personali all'operatore e ad altre persone e/o danni all'apparecchiatura.

Quando un'apparecchiatura viene utilizzata o sottoposta a manutenzione, la sicurezza deve sempre essere prioritaria. Se non vengono seguite le procedure operative corrette o il lavoro viene affidato a operatori inesperti, la probabilità di incidenti aumenta.

## DEFINIZIONI DEI SIMBOLI



Questo simbolo indica potenziali pericoli per la salute e per la sicurezza. Indica precauzioni di sicurezza. Riguarda la sicurezza dell'operatore e delle altre persone.

Il livello di importanza in materia di sicurezza è correlato a tre principali segnalazioni: Pericolo, Avvertenza e Attenzione.

## DEFINIZIONI DELLE SEGNALAZIONI

### **PERICOLO**

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, causerà lesioni personali gravi o fatali. Questa segnalazione è correlata ai casi più estremi.

### **AVVERTENZA**

Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare lesioni personali gravi o fatali.

### **ATTENZIONE**

Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, può causare lesioni personali lievi o moderate e/o danni materiali. Può essere utilizzata anche per indicare procedure e operazioni non sicure.

Il presente manuale, inoltre, utilizza due termini per evidenziare maggiormente le informazioni fornite.

**ATTENZIONE:** richiama l'attenzione su informazioni meccaniche particolari allo scopo di evitare danni all'apparecchiatura e/o indicare le migliori procedure per la cura e la manutenzione dell'apparecchiatura.

**NOTA:** evidenzia informazioni di carattere generale che richiedono particolare attenzione.

Nota: in vari punti del presente manuale può essere indicato "orientamento destro" e "orientamento sinistro". Destra e sinistra si riferiscono alla posizione in cui si guarda in avanti dalla postazione dell'operatore.

## Glossario del manuale

<b>Unità motrice</b>	Trattore Ventrac o altro dispositivo a motore Ventrac che può essere azionato da solo o con un attrezzo o accessorio.
<b>Attrezzo</b>	Apparecchiatura Ventrac il cui funzionamento richiede un'unità motrice.
<b>Accessorio</b>	Dispositivo che si collega a un'unità motrice o a un attrezzo per estenderne le capacità.
<b>Macchina</b>	Qualunque "attrezzo" o "accessorio" utilizzato assieme a un'unità motrice.

# SICUREZZA

---



## Procedure generali di sicurezza per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



### Formazione richiesta

- La responsabilità della corretta formazione degli operatori è esclusivamente a carico del proprietario della macchina.
- Spetta esclusivamente al proprietario/operatore la responsabilità dell'utilizzo di questa macchina e della prevenzione di incidenti o lesioni a sé stesso, ad altre persone o a beni.
- Si raccomanda di non consentire l'uso o la manutenzione a bambini o a personale non formato. L'età dell'operatore può essere limitata da normative locali.
- Prima di utilizzare questa macchina, leggere il manuale dell'operatore e comprenderne il contenuto.
- Qualora l'operatore della macchina non fosse in grado di comprendere questo manuale, la responsabilità di spiegare in modo dettagliato all'operatore il materiale contenuto nel presente manuale spetta al proprietario della macchina.
- Apprendere e comprendere l'uso di tutti i comandi.
- Apprendere come arrestare rapidamente l'unità motrice e gli attrezzi in caso di emergenza.

### Requisiti relativi ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)

- Il proprietario è tenuto a garantire che tutti gli operatori facciano uso di DPI adeguati durante l'utilizzo della macchina. Ogni volta che si utilizza la macchina, indossare i seguenti DPI:
- Occhiali protettivi e cuffie protettive certificati.
- Calzature antiscivolo chiuse.
- Pantaloni lunghi.
- Una maschera antipolvere per ambienti polverosi.
- Possono essere necessari DPI supplementari. Fare riferimento alle procedure di sicurezza relative al prodotto per eventuali requisiti aggiuntivi.

### Sicurezza operativa

- Fare in modo di raccogliere capelli lunghi e indumenti larghi. Non indossare gioielli.
- Ispezionare la macchina prima dell'uso. Riparare o sostituire eventuali componenti danneggiati, usurati o mancanti. Assicurarsi che le coperture e le protezioni siano in buone condizioni di funzionamento e correttamente fissati in posizione. Effettuare qualsiasi regolazione necessaria prima di utilizzare la macchina.
- Alcune immagini nel presente manuale possono mostrare protezioni o coperchi aperti o rimossi per illustrare chiaramente le istruzioni. Non è assolutamente consentito l'utilizzo della macchina senza la corretta installazione di questi dispositivi.
- Eventuali alterazioni o modifiche a questa macchina possono ridurre la sicurezza e causare danni alla macchina stessa. Non alterare i dispositivi di sicurezza né operare con le protezioni o i coperchi rimossi.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che tutti i comandi funzionino correttamente e ispezionare tutti i dispositivi di sicurezza. Non utilizzare la macchina se i comandi o i dispositivi di sicurezza non sono in corrette condizioni di funzionamento.
- Controllare il funzionamento del freno di stazionamento prima di utilizzare la macchina. Riparare o regolare il freno di stazionamento, se necessario.
- Osservare e seguire tutte le indicazioni riportate sugli adesivi di sicurezza.
- Tutti i comandi devono essere azionati esclusivamente dalla postazione operatore.
- Indossare sempre la cintura di sicurezza se la macchina ha una roll-bar installata e in posizione verticale.

# SICUREZZA

---



## Procedure di sicurezza generali per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



- Verificare che l'attrezzo o l'accessorio sia bloccato o fissato saldamente all'unità motrice prima dell'uso.
- Assicurarsi che tutti gli astanti si trovino a debita distanza dall'unità motrice e dall'attrezzo prima della messa in funzione. Arrestare la macchina se qualcuno entra nell'area di lavoro.
- L'operatore deve sempre prestare attenzione a ciò che accade intorno a sé, senza perdere la concentrazione sull'attività che sta svolgendo. Guardare sempre nella direzione in cui si sta muovendo la macchina.
- Guardare dietro e verso il basso prima di fare retromarcia per essere sicuri di avere via libera.
- Se si urta un oggetto, fermarsi e ispezionare la macchina. Effettuare le eventuali riparazioni necessarie prima di riavviare la macchina.
- Interrompere immediatamente l'attività in caso si sospetti un malfunzionamento dell'apparecchiatura. Un rumore insolito può indicare un guasto all'apparecchiatura o la necessità di manutenzione. Effettuare qualsiasi riparazione necessaria prima di riutilizzare la macchina.
- Se è in dotazione la funzione marce alte/basse, non alternare mai tra marce alte a marce basse mentre si è in pendenza. Portare sempre la macchina su una superficie piana e inserire il freno di stazionamento prima di cambiare tipo di marcia.
- Non lasciare la macchina incustodita mentre è in funzione.
- Parcheggiare sempre la macchina su una superficie piana.
- Spegnerne sempre il motore quando si collega la cinghia di trasmissione dell'attrezzo all'unità motrice.
- Mai lasciare la postazione operatore senza aver prima abbassato l'attrezzo a terra, inserito il freno di stazionamento, spento il motore ed estratto la chiave di accensione. Accertarsi del completo arresto di tutte le parti in movimento prima di scendere.
- Mai lasciare la macchina incustodita senza aver prima abbassato l'attrezzo a terra, inserito il freno di stazionamento, spento il motore ed estratto la chiave di accensione.
- Utilizzare la macchina solo in condizioni di adeguata illuminazione.
- Non utilizzare la macchina in caso di rischio di fulmini.
- Lo scarico del materiale di qualsiasi attrezzo non deve essere mai effettuato in direzione di persone, edifici, animali, veicoli o altri oggetti di valore.
- Il materiale non deve mai essere scaricato contro una parete o un'ostruzione. Il materiale rischia di rimbalzare contro l'operatore.
- Prestare particolare attenzione quando ci si avvicina ad angoli ciechi, arbusti, alberi o altri oggetti che potrebbero ostruire la visuale.
- Non mettere in funzione il motore all'interno di un edificio senza un'adeguata ventilazione.
- Non toccare il motore o la marmitta mentre il motore è in funzione o subito dopo averlo spento. La temperatura di queste aree potrebbe essere tale da causare ustioni.
- Non modificare le impostazioni del regolatore del motore né far funzionare il motore a regimi eccessivi. Il funzionamento del motore a regimi eccessivi può aumentare il rischio di lesioni personali.
- Al fine di ridurre il rischio di incendi, mantenere il vano batteria, il motore e le aree della marmitta privi di erba, foglie, grasso in eccesso e altri materiali infiammabili.
- Liberare l'area di lavoro da oggetti che potrebbero essere urtati o lanciati dalla macchina.

# SICUREZZA

---



## Procedure di sicurezza generali per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



- Tenere persone e animali fuori dall'area di lavoro.
- Ispezionare adeguatamente l'area di lavoro prima della messa in funzione. Non utilizzare la macchina in aree in cui la trazione o la stabilità sono dubbie.
- Ridurre la velocità quando si opera su terreno accidentato.
- L'apparecchiatura può causare lesioni gravi e/o morte se utilizzata in modo improprio. Prima dell'uso, apprendere e comprendere il funzionamento e la sicurezza dell'unità motrice e dell'attrezzo utilizzato.
- Non utilizzare la macchina se non si è in buone condizioni fisiche e mentali, se si può essere distratti da dispositivi personali o se si è sotto l'influenza di qualsiasi sostanza che potrebbe compromettere decisioni, destrezza o giudizio.
- I bambini sono attratti dall'attività delle macchine. Prestare attenzione ai bambini e non consentire loro di entrare nell'area di lavoro. Spegnerne la macchina se un bambino entra nell'area di lavoro.
- Unità motrici, attrezzi e accessori non sono progettati o intesi per il transito su carreggiate pubbliche. Non utilizzare né viaggiare mai su strade pubbliche o autostrade.
- Operare con le luci di sicurezza quando si lavora in prossimità delle carreggiate.
- Rallentare e procedere con cautela quando si guida su strade o in prossimità di carreggiate con traffico. Fermarsi prima di attraversare strade o marciapiedi. Procedere con cautela in prossimità di aree o oggetti che possono occultare la visuale.

### Non fare salire passeggeri

- Sull'unità motrice può salire esclusivamente l'operatore. Non fare salire passeggeri.
- Non fare mai salire passeggeri su attrezzi o accessori.

### Utilizzo in pendenza

- Le pendenze possono causare perdita di controllo e incidenti di ribaltamento, con conseguenti lesioni gravi o mortali. Acquisire familiarità con il freno di stazionamento di emergenza, insieme ai comandi dell'unità motrice e alle loro funzioni.
- Se l'unità motrice è dotata di una roll-bar ribaltabile, è necessario bloccarla in posizione verticale quando si opera su qualsiasi pendenza.
- Utilizzare le marce basse (se in dotazione) quando si utilizza la macchina su pendenze superiori a 15 gradi.
- Non eseguire arresti o avvii bruschi durante l'uso in pendenza.
- Non alternare mai tra marce alte e marce basse mentre si è in pendenza. Portare sempre l'unità motrice su una superficie piana e inserire il freno di stazionamento prima di cambiare tipo di marcia o mettere l'unità motrice in folle.
- Fattori quali superfici bagnate e terreno sconnesso tendono a ridurre il livello di sicurezza. Non guidare in zone in cui la macchina potrebbe perdere trazione o ribaltarsi.
- Prestare attenzione ai pericoli nascosti nel terreno.
- Stare lontano da scarpate, fossati e argini.
- Evitare curve strette durante l'uso in pendenza.
- La trazione di carichi su terreni collinari riduce la sicurezza. È responsabilità del proprietario/operatore determinare i carichi che possono essere gestiti in sicurezza in pendenza.

# SICUREZZA

---



## Procedure di sicurezza generali per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



- Trasportare la macchina con l'attrezzo abbassato o vicino al suolo per migliorare la stabilità.
- Durante l'uso in pendenza, guidare in salita o discesa ogniqualvolta è possibile. Se è necessario effettuare curve durante la guida lungo zone in pendenza, ridurre la velocità e sterzare lentamente nella direzione della discesa.
- Assicurarsi che la riserva di carburante sia sufficiente per il funzionamento continuo. Si raccomanda una quantità minima di mezzo serbatoio di carburante.

### Trasporto su autocarro o rimorchio

- Prestare attenzione durante il carico o lo scarico della macchina su un autocarro o un rimorchio.
- Utilizzare rampe a massima larghezza per caricare la macchina su un autocarro o un rimorchio.
- Il freno di stazionamento non è sufficiente per bloccare la macchina durante il trasporto. Bloccare saldamente l'unità motrice e/o l'attrezzo al veicolo di trasporto utilizzando sistematicamente cinghie, catene, cavi o funi. Le cinghie anteriori e posteriori devono essere rivolte verso il basso e verso l'esterno della macchina.
- Interrompere l'alimentazione del carburante all'unità motrice durante il trasporto su un autocarro o un rimorchio.
- Se in dotazione, posizionare l'interruttore di esclusione della batteria in posizione Off per interrompere l'alimentazione elettrica.

### Manutenzione

- Preservare la leggibilità degli adesivi di sicurezza. Rimuovere ogni traccia di grasso, sporcizia e detriti dagli adesivi di sicurezza e dalle etichette di istruzioni.
- Se gli adesivi sono sbiaditi, illeggibili o mancanti, contattare immediatamente il rivenditore per la sostituzione.
- Quando si installano nuovi componenti, accertarsi che sui componenti sostitutivi siano apposti gli adesivi di sicurezza vigenti.
- Se è necessario sostituire un componente, utilizzare solo pezzi di ricambio originali Ventrac.
- Posizionare sempre l'interruttore di esclusione della batteria in posizione Off o scollegare la batteria prima di eseguire qualsiasi riparazione. Scollegare prima il terminale negativo e in seguito il terminale positivo. Ricollegare prima il terminale positivo e in seguito il terminale negativo.
- Mantenere debitamente serrati tutti i bulloni, dadi, viti e altri dispositivi di fissaggio.
- Mantenere sempre l'attrezzo abbassato a terra, inserire il freno di stazionamento, spegnere il motore ed estrarre la chiave di accensione. Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia, ispezione, regolazione o riparazione, accertarsi che tutte le parti in movimento siano completamente arrestate.
- Se l'unità motrice, l'attrezzo o l'accessorio richiedono riparazioni o regolazioni non indicate nel manuale dell'operatore, portare l'unità motrice, l'attrezzo o l'accessorio presso un rivenditore Ventrac autorizzato per gli interventi necessari.
- Non eseguire mai interventi di manutenzione sull'unità motrice e/o sull'attrezzo se quando qualcuno è presente nella postazione operatore.
- Indossare sempre occhiali protettivi durante la manipolazione della batteria.
- Controllare regolarmente la tenuta e l'usura delle linee del carburante. Serrarle o ripararle a seconda delle necessità.
- Al fine di ridurre il rischio di incendi, mantenere il vano batteria, il motore e le aree della marmitta privi di erba, foglie e grasso in eccesso.
- Non toccare il motore, la marmitta o altri componenti dello scarico mentre il motore è in funzione o subito dopo averlo spento. La temperatura di queste aree potrebbe essere tale da causare ustioni.

# SICUREZZA

---



## Procedure di sicurezza generali per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



- Lasciare raffreddare il motore prima di immagazzinarlo e non immagazzinarlo in prossimità di fiamme libere.
- Non modificare le impostazioni del regolatore del motore né far funzionare il motore a regimi eccessivi. Il funzionamento del motore a regimi eccessivi può aumentare il rischio di lesioni personali.
- Le molle possono contenere energia immagazzinata. Prestare attenzione durante il disinserimento o la rimozione di molle e/o componenti caricati a molla.
- Un'ostruzione o un blocco in un sistema di azionamento o parti mobili/rotanti può causare un accumulo di energia immagazzinata. Alla rimozione dell'ostruzione o del blocco, il sistema di azionamento o le parti mobili/rotanti possono muoversi improvvisamente. Non tentare di rimuovere un'ostruzione o un blocco con le mani. Tenere mani, piedi e indumenti lontani da tutte le parti azionate da motore.

### Sicurezza del carburante

- Al fine di evitare lesioni personali o danni materiali, maneggiare il carburante con la massima cautela. Il carburante è estremamente infiammabile e i vapori sono esplosivi.
- Evitare di rifornire di carburante la macchina mentre si fuma o in prossimità di fiamme o scintille.
- Rifornire sempre la macchina all'aperto.
- Non immagazzinare la macchina o il contenitore del carburante in ambienti chiusi dove potrebbe entrare a contatto con fumi o fiamme libere, scintille o fiamme pilota.
- Conservare il carburante esclusivamente in un contenitore approvato. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non riempire mai i contenitori all'interno di un veicolo o sul pianale di un autocarro o di un rimorchio con un rivestimento in plastica. Posizionare sempre i contenitori a terra lontano dal veicolo prima di riempirli.
- Rimuovere la macchina dall'autocarro o dal rimorchio e fare rifornimento a terra. Se ciò non è possibile, rifornire la macchina utilizzando un contenitore portatile, anziché un erogatore di carburante.
- Non rimuovere mai il tappo del carburante né aggiungere carburante mentre il motore è acceso. Lasciare raffreddare il motore prima di fare rifornimento.
- Non rimuovere mai il tappo del carburante mentre si è in pendenza. Rimuovere il tappo del carburante solo quando la macchina è parcheggiata su una superficie piana.
- Riposizionare saldamente il tappo del serbatoio del carburante e il tappo del contenitore.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Riempire solo fino alla parte inferiore del collo del bocchettone, non riempire completamente il collo del bocchettone. Un riempimento eccessivo del serbatoio del carburante potrebbe causare l'ingolfamento del motore, perdite di carburante dal serbatoio e/o danni al sistema di controllo delle emissioni.
- In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare di avviare il motore. Allontanare l'unità motrice dalla fuoriuscita di carburante ed evitare di creare qualsiasi fonte di accensione fino a quando i vapori del carburante non si saranno dissipati.
- Se il serbatoio del carburante deve essere svuotato, svuotarlo all'aperto in un contenitore approvato.
- Controllare regolarmente la tenuta e l'usura delle linee del carburante. Serrarle o ripararle a seconda delle necessità.
- L'impianto di alimentazione è dotato di una valvola di arresto. Escludere l'erogazione di carburante durante il trasporto della macchina da un posto all'altro, quando si parcheggia la macchina al chiuso o durante la manutenzione dell'impianto di alimentazione.

# SICUREZZA

---



## Procedure di sicurezza generali per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



### Sicurezza idraulica

- Assicurarsi che i collegamenti idraulici siano ben saldi e che tutti i flessibili e i tubi idraulici siano in buone condizioni. Riparare eventuali perdite e sostituire eventuali flessibili o tubi danneggiati o deteriorati prima di avviare la macchina.
- Possono verificarsi perdite idrauliche ad alta pressione. Le perdite idrauliche richiedono particolare cautela e attenzione.
- Utilizzare un pezzo di cartone e una lente d'ingrandimento per individuare perdite idrauliche sospette.
- Tenere il corpo e le mani lontano da fori o ugelli che espellono fluido idraulico ad alta pressione. Se il fluido idraulico che fuoriesce ad alta pressione entra a contatto con la pelle può provocare gravi lesioni, con conseguenti gravi complicanze e/o infezioni secondarie in caso di mancato trattamento. In caso di contatto del fluido idraulico con la pelle, rivolgersi immediatamente a un medico, indipendentemente dalla gravità della lesione.
- L'impianto idraulico può contenere energia immagazzinata. Prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione sull'impianto idraulico, rimuovere eventuali attrezzi, inserire il freno di stazionamento, disinserire il sistema di trasferimento del peso (se in dotazione), spegnere il motore ed estrarre la chiave di accensione. Per scaricare la pressione sull'impianto idraulico ausiliario, spegnere il motore dell'unità motrice e spostare la leva di comando idraulico a sinistra e a destra prima di scollegare gli attacchi rapidi idraulici ausiliari.

# SICUREZZA

---



## Procedure di sicurezza per la spazzatrice KJ520



- La spazzatrice elettrica KJ520 è progettata per spazzare. Non utilizzare la spazzatrice elettrica per spingere o tirare oggetti.
- La spazzatrice elettrica può creare una nuvola di neve o polvere che potrebbe ostruire la vista. Ridurre la velocità di rotazione della spazzatrice diminuendo i giri/min del motore dell'unità motrice o utilizzando un attuatore elettrico opzionale per ridurre la quantità di neve o polvere sollevata.
- Adoperare cautela quando si spazza in prossimità di oggetti che potrebbero essere danneggiati dall'impatto con altri oggetti scagliati via. Quando possibile, spazzare lontano da edifici o altri beni di valore. Quando si spazza in prossimità di edifici o beni di valore, ridurre la velocità di rotazione della spazzatrice diminuendo i giri/min del motore dell'unità motrice o utilizzando un attuatore elettrico opzionale per ridurre la distanza e la velocità con cui gli oggetti possono essere scagliati via dalla spazzatrice.
- Non utilizzare la spazzatrice in presenza di persone nell'area. Ghiaccio, neve congelata e altri oggetti possono essere scagliati via ad alta velocità.
- Gli operatori devono conoscere l'area da pulire e prepararsi in anticipo. Collocare paletti di guida e rimuovere pietre, segnali o detriti che potrebbero essere nascosti dopo una nevicata. Prestare attenzione ad eventuali ostacoli, dislivelli, gradini, botole, danni o sollevamento della pavimentazione ecc. Gli operatori devono creare una mappa delle aree da pulire prima della stagione invernale, in modo da poter individuare potenziali rischi prima di rimuovere la neve.
- Se l'operatore non conosce l'area da pulire, deve procedere lentamente e con ESTREMA CAUTELA. Raccogliere informazioni da altre persone circa potenziali rischi noti.
- Quando si modifica l'altezza della ruota di regolazione, bloccare sempre in maniera sicura la spazzatrice elettrica.
- Prima di modificare l'angolo di spazzata, accertarsi che i punti di intrappolamento della spazzatrice elettrica siano puliti.
- L'impianto idraulico dell'attrezzo potrebbe contenere energia accumulata. Prima di ogni intervento di manutenzione o eventuali riparazioni del sistema idraulico, scollegare i tubi dell'impianto idraulico ausiliario dell'attrezzo dall'unità motrice. Abbassare l'attrezzo al livello del suolo, spegnere il motore dell'unità motrice, spostare la leva di comando idraulico a destra e a sinistra per rilasciare la pressione dell'impianto idraulico ausiliario e scollegare gli attacchi rapidi dell'impianto idraulico ausiliario.

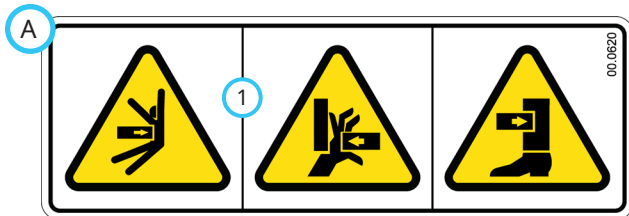
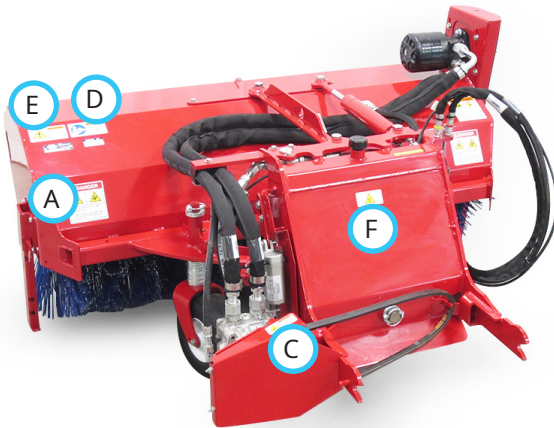
# SICUREZZA

## Adesivi di sicurezza

I seguenti adesivi di sicurezza della spazzatrice elettrica KJ520 devono essere sempre visibili.

Tutti gli adesivi di sicurezza devono essere sempre chiaramente leggibili. Rimuovere tutto il grasso, lo sporco e i detriti dagli adesivi di sicurezza e dalle etichette di istruzioni. Se gli adesivi sono sbiaditi, illeggibili o mancanti, rivolgersi immediatamente al rivenditore per la sostituzione.

Quando vengono installati nuovi componenti, applicare gli adesivi di sicurezza corretti ai componenti sostitutivi.

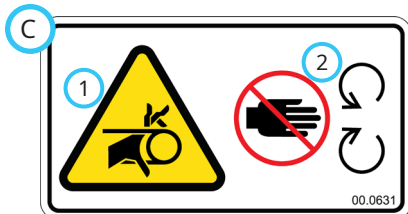


1. Pericolo di intrappolamento o schiacciamento.

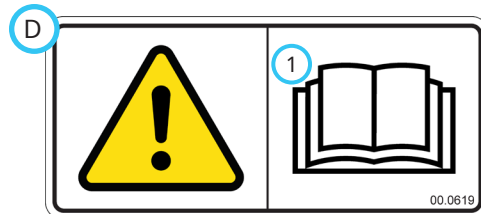


Pericolo dovuto a fluidi ad alta pressione.

1. Tenere lontano il corpo e le mani da sospette perdite idrauliche.
2. Durante l'ispezione del sistema idraulico per individuare eventuali perdite, indossare protezioni per gli occhi.

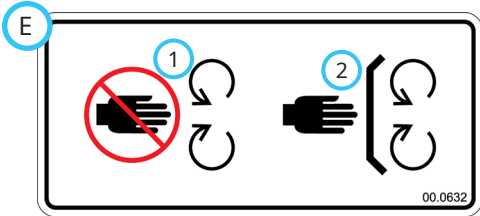


1. Intrappolamento delle dita o delle mani.
2. Rimanere a distanza dalle parti mobili.



1. Leggere il manuale dell'operatore.

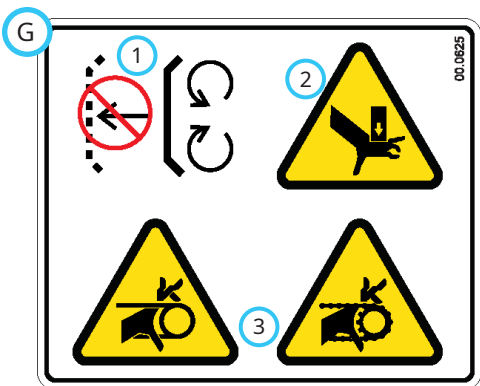
# SICUREZZA



1. Rimanere a distanza dalle parti mobili.
2. Tutte le protezioni devono essere sempre installate.



1. Superficie calda. Non toccare.



1. Protezione mancante. Non utilizzare la macchina.
2. Pericolo di intrappolamento o schiacciamento.
3. Intrappolamento delle dita o delle mani.

Adesivo	Descrizione	Codice	Quantità
A	Pericolo di intrappolamento o schiacciamento	00.0620	2
B	Pericolo dovuto a fluidi ad alta pressione	00.0621	1
C	Intrappolamento delle dita o della mano	00.0631	2
D	Leggere il manuale dell'operatore	00.0619	1
E	Pericolo dovuto a parti mobili	00,0632	1
F	Pericolo dovuto a superfici calde	00.0374	1
G	Protezione mancante	00.0625	1

# FUNZIONAMENTO GENERALE

## Ispezione giornaliera

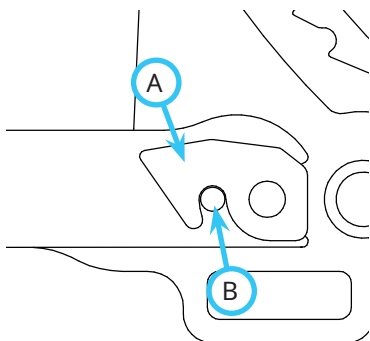
### **⚠ AVVERTENZA**

Prima di ispezionare i componenti o tentare qualunque riparazione o regolazione, inserire sempre il freno di stazionamento, spegnere il motore dell'unità motrice, rimuovere la chiave di accensione e accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente.

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana, con il motore spento e tutti i fluidi raffreddati.
2. Eseguire un'ispezione visiva dell'unità motrice e dell'attrezzo. Individuare eventuali bulloni allentati o mancanti, componenti danneggiati o segni di usura.
3. Ispezionare tubi e raccordi idraulici per accertarsi che i collegamenti siano stretti e privi di perdite.
4. Ispezionare le cinghie per controllare se sono danneggiate o eccessivamente usurate. Fare riferimento alla sezione "Ispezione delle cinghie" del presente manuale.
5. Controllare l'impostazione dell'altezza della ruota di regolazione e modificarla in base alla necessità.

## Collegamento

1. Guidare l'unità motrice in avanti, lentamente, nei bracci di traino dell'attrezzo. Allineare i bracci di sollevamento dell'unità motrice con i bracci di traino dell'attrezzo sollevando o abbassando il gancio anteriore e completare l'aggancio.
2. Dopo l'aggancio corretto, spostare in posizione di blocco la leva di fermo del gancio anteriore\*. Il fermo (A) deve bloccarsi sul perno del braccio di traino dell'attrezzo (B).
3. Inserire il freno di stazionamento\* e spegnere il motore.
4. Posizionare la cinghia dell'attrezzo sulla puleggia di trasmissione della presa di forza sull'unità motrice. Accertarsi che la cinghia sia inserita correttamente in ogni puleggia.
5. Innestare l'asta tendicinghia della presa di forza.
6. Pulire le estremità dei tubi e collegare gli attacchi rapidi idraulici dell'unità motrice. Se in dotazione, collegare i tubi e gli attacchi rapidi in modo da abbinarli gli indicatori colorati (rosso con rosso ecc.).



7. Se la spazzatrice è dotata di attuatore elettrico, collegare lo spinotto elettrico all'unità motrice.
8. Sollevare lievemente la spazzatrice elettrica. Ruotare di 180 gradi i perni dei supporti di rimessaggio e tirarli per rimuoverli. Sollevare i supporti di rimessaggio in posizione operativa e inserire nuovamente i perni.



## Scollamento

1. Parcheggiare l'unità motrice su una superficie piana e inserire il freno di stazionamento\*.
2. Ruotare di 180 gradi i perni dei supporti di rimessaggio e tirarli per rimuoverli. Abbassare i supporti di rimessaggio in posizione di rimessaggio e inserire nuovamente i perni.
3. Abbassare l'attrezzo al livello del suolo.
4. Spegnere il motore dell'unità motrice.
5. Disinnestare l'asta del tenditore della cinghia della presa di forza.
6. Rimuovere la cinghia dell'attrezzo dalla puleggia di trasmissione della presa di forza dell'unità motrice.
7. Scollegare gli attacchi rapidi idraulici dall'unità motrice e riporre le estremità dei tubi nei fori del telaio sull'attrezzo.
8. Se la spazzatrice è dotata di attuatore elettrico, scollegare lo spinotto elettrico dall'unità motrice.
9. Disinserire la leva di bloccaggio del gancio anteriore\*.
10. Riavviare l'unità motrice e allontanarsi lentamente dall'attrezzo. Un movimento da un lato all'altro del volante può facilitare il disinserimento.

\* Per l'uso dei comandi dell'unità motrice, fare riferimento al Manuale dell'operatore dell'unità motrice.

# FUNZIONAMENTO GENERALE

## Procedura operativa

Prima dell'uso, effettuare l'ispezione giornaliera e innestare il trasferimento del peso dell'unità motrice (se presente).

Spostare la macchina in posizione e abbassare la spazzatrice elettrica sul suolo. Collocare la leva SDLA primaria dell'unità motrice in posizione flottante spingendola a destra fino a quando il dente di arresto si innesta. La leva rimarrà in questa posizione fino a quando verrà rimossa manualmente. Spostare a sinistra o a destra la leva SDLA secondaria per regolare l'angolo della spazzatrice.

### **⚠ AVVERTENZA**

Quando la spazzatrice è angolata a destra o a sinistra, si creano punti di intrappolamento tra il telaio della spazzola e il telaio del gancio. Accertarsi che la zona tra questi telai sia pulita prima di modificare l'angolo della spazzatrice.

Con il motore dell'unità motrice in funzione tra 2.000 e 2.500 giri/min, innestare l'interruttore della presa di forza. Regolare l'acceleratore dell'unità motrice fino a raggiungere la velocità desiderata del motore. Guidare in avanti a una velocità sicura che consenta di ottenere i risultati desiderati.

La spazzatrice elettrica può essere utilizzata per spazzare detriti (anche foglie e neve) da passi carrai, marciapiedi, aree di parcheggio ecc. La spazzatrice elettrica è in grado di rimuovere con efficacia diversi centimetri di neve. I risultati dipendono dal tipo di neve e dai venti prevalenti.

Quando si spazza, procedere per quanto possibile nella direzione del vento. Diminuire i giri/min di rotazione della spazzatrice per ridurre le dimensioni della nuvola di neve o polvere sollevata. Ridurre la velocità di rotazione diminuendo i giri/min del motore dell'unità motrice o regolando l'attuatore elettrico (se presente).

Una quantità eccessiva di neve o detriti sul telaio della spazzatrice può ostruire la visione e aggiungere peso inutile. Pulire in base alla necessità.

## Trasporto dell'attrezzo

Per ridurre l'usura dell'apparecchiatura, trasportare l'attrezzo con il gancio anteriore dell'unità motrice e l'attrezzo totalmente sollevati. Durante il trasporto su superfici accidentate e ondulate, procedere lentamente per mantenere il controllo dell'unità motrice e ridurre gli urti all'unità motrice e all'attrezzo. Prima di trasportare l'attrezzo, disinserire sempre la presa di forza dell'unità motrice.

## Controllo e modifica dell'altezza delle ruote di regolazione

La spazzatrice elettrica è dotata di due ruote di regolazione. Con l'incremento dell'usura delle setole in nylon della spazzatrice, occorre regolare le ruote di regolazione per mantenere il contatto corretto con il suolo. L'altezza delle ruote di regolazione è determinata dallo spostamento delle rondelle distanziali tra l'asse e il supporto delle ruote di regolazione. Altre rondelle sono collocate sulla parte superiore del supporto delle ruote di regolazione.

### **ATTENZIONE**

Se la spazzatrice viene utilizzata in maniera impropria in caso di ostacoli o carichi elevati, la trasmissione può riscaldarsi eccessivamente e/o danneggiarsi. L'azione di spazzata corretta richiede la rotazione libera del rotore della spazzatrice.

L'altezza delle ruote di regolazione consigliata è il punto in cui le setole della spazzatrice entrano a contatto con il suolo per una lunghezza da 5 a 10 cm quando la spazzatrice viene abbassata al suolo.

1. Parcheggiare l'unità motrice e la spazzatrice elettrica su una superficie piana e inserire il freno di stazionamento.
2. Sollevare i supporti di rimessaggio in posizione operativa.
3. Regolare l'angolo della spazzatrice in modo che la spazzola sia perpendicolare all'unità motrice. Abbassare la spazzatrice al suolo e collocare la leva di controllo idraulico in posizione flottante.
4. Spegnerne il motore e rimuovere la chiave di accensione.
5. Misurare la distanza del contatto tra le setole della spazzatrice e il suolo.



6. Se la distanza non rientra nella misura suggerita, sollevare al massimo la spazzatrice e sostenere il telaio della spazzatrice con blocchi o martinetti.

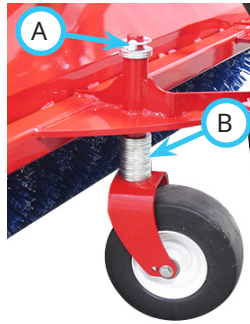
# FUNZIONAMENTO GENERALE

## **⚠ AVVERTENZA**

Non modificare l'altezza delle ruote di regolazione senza che la spazzatrice sia sostenuta da blocchi o martinetti.

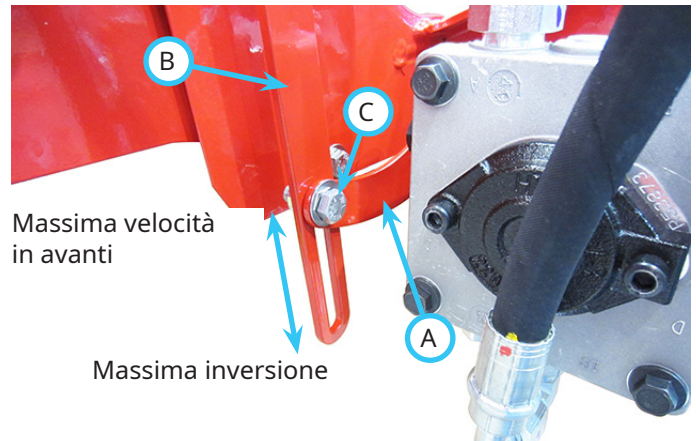
Se la spazzatrice non è sostenuta in maniera sicura, il flusso idraulico o il rilascio accidentale della pressione idraulica possono causare l'abbassamento della spazzatrice e schiacciare una persona.

7. Rimuovere il perno di attacco (A) e le rondelle distanziali dalla parte superiore del supporto della ruota di regolazione.
8. Rimuovere la ruota di regolazione dal supporto e aggiungere o rimuovere rondelle (B) per modificare l'altezza della ruota di regolazione. Aggiungere rondelle distanziali per sollevare la spazzatrice e ridurre il contatto con il suolo. Rimuovere rondelle distanziali per abbassare la spazzatrice e aumentare il contatto con il suolo. **NOTA:** le ruote di regolazione destra e sinistra devono essere impostate alla stessa altezza.
9. Inserire nuovamente la ruota di regolazione nel supporto, collocare eventuali rondelle distanziali supplementari sulla parte superiore del supporto e fissare in posizione la ruota di regolazione con il perno di attacco.
10. Rimuovere i blocchi o i martinetti, abbassare la spazzatrice al suolo e misurare l'entità del contatto con il suolo per controllare se le regolazioni sono corrette.



## **Rallentamento o inversione della rotazione della spazzatrice (collegamento manuale)**

La rotazione della spazzatrice può essere rallentata o invertita regolando la leva di comando della pompa (A) nella scanalatura nel collegamento di comando della pompa (B). Allentare il bullone (C) che fissa il collegamento di comando della pompa alla leva di comando della pompa.



Abbassando la leva di comando della pompa nella scanalatura, la rotazione della spazzatrice rallenta o si inverte. Per reimpostare la massima velocità in avanti della spazzatrice, sollevare la leva di comando della pompa sulla parte superiore della scanalatura nel collegamento di comando della pompa. Una volta impostata la direzione e la velocità, stringere il bullone del collegamento di comando della pompa.

## **Rallentamento o inversione della rotazione della spazzatrice (attuatore elettrico)**

Se la spazzatrice è dotata di attuatore elettrico, la rotazione della spazzatrice può essere rallentata o invertita dall'unità motrice. La funzione di inversione è progettata per spingere la neve dagli angoli o dai punti stretti e dalla parte anteriore di porte, muri, scale ecc.

L'impostazione di spazzata normale è la massima velocità in avanti. Per rallentare o invertire la rotazione della spazzatrice, tenere premuto l'interruttore 12 Volt anteriore sull'unità motrice. In tal modo, la rotazione della spazzatrice rallenta, la direzione di rotazione cambia e la velocità in direzione inversa aumenta. Per mantenere la velocità e la direzione corrente, rilasciare l'interruttore.

# MANUTENZIONE

## ⚠ AVVERTENZA

Prima di ispezionare i componenti o tentare qualunque riparazione o regolazione, inserire sempre il freno di stazionamento, spegnere il motore dell'unità motrice, rimuovere la chiave di accensione e accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente.

## ATTENZIONE

Se occorre sostituire un componente, utilizzare solo ricambi originali Ventrac.

### Pulizia e manutenzione generale

Per ottimizzare i risultati e preservare la finitura della spazzatrice elettrica, pulirla o lavarla per rimuovere sporcizia, depositi di sale, neve o accumuli di ghiaccio.

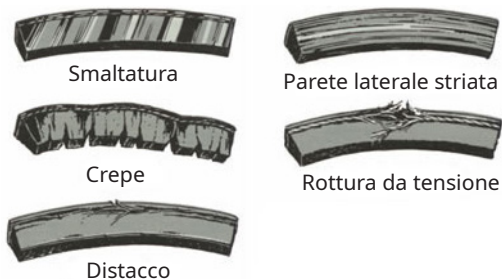
## ATTENZIONE

Per proteggere la finitura dell'unità motrice e dell'attrezzo, lavare accuratamente l'apparecchiatura dopo ogni utilizzo per rimuovere eventuali sostanze corrosive (ad es. sale). Se l'apparecchiatura non viene pulita, l'acciaio, l'alluminio e i componenti elettrici potrebbero corrodersi. Un'apparecchiatura esposta ripetutamente a sostanze corrosive deve essere pretrattata con un prodotto che previene la corrosione.

### Ispezione delle cinghie

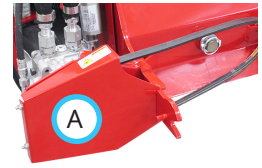
L'ispezione delle cinghie di trasmissione dell'attrezzo consente di prevenire avarie improvvise della cinghia, evidenziando i problemi prima che causino la rottura della cinghia.

L'usura tipica di una cinghia di trasmissione può provocare le condizioni illustrate nella figura. Se si verifica una di queste condizioni, la cinghia di trasmissione deve essere sostituita.



### Sostituzione delle cinghie

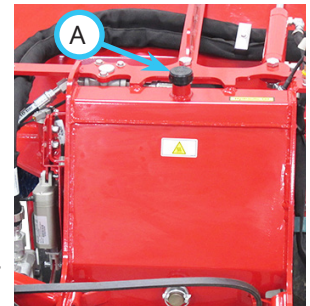
1. Scollegare la spazzatrice dall'unità motrice.
2. Rimuovere la protezione della puleggia di trasmissione (A).
3. Rimuovere la vecchia cinghia di trasmissione e installare la nuova cinghia sulla puleggia.
4. Installare nuovamente la protezione della puleggia di trasmissione.



### Controllo del livello dell'olio idraulico

Prima di utilizzare la spazzatrice, controllare il livello dell'olio idraulico quando il circuito idraulico è freddo. Se l'impianto idraulico è caldo, prima del controllo attendere un'ora affinché si raffreddi. Se l'impianto idraulico è caldo quando si controlla il livello dell'olio, la lettura del livello dell'olio è imprecisa.

1. Parcheggiare la spazzatrice elettrica su una superficie piana e attendere che l'impianto idraulico si raffreddi, se necessario.
2. Rimuovere l'asta di livello (A) dal serbatoio dell'olio idraulico e pulirla con un panno pulito.
3. Ricollocare l'asta di livello senza fissarla.
4. Rimuovere l'asta di livello e controllare il livello dell'olio. Il livello deve essere compreso tra le due tacche sull'asta di livello.
5. Se il livello dell'olio idraulico è basso, aggiungere olio idraulico sintetico Ventrac HydroTorq XL fino a raggiungere il livello corretto.
6. Installare nuovamente l'asta di livello nel serbatoio dell'olio idraulico.



# MANUTENZIONE

## Cambio dell'olio idraulico

1. Scollegare la spazzatrice dall'unità motrice.
2. Collocare una bacinella di scarico di dimensioni sufficienti sotto il tappo di scarico nella parte inferiore del serbatoio dell'olio.
3. Togliere il tappo per scaricare l'olio.
4. Una volta scaricato l'olio, installare nuovamente il tappo di scarico.
5. Rimuovere l'asta di livello dal serbatoio dell'olio e aggiungere olio idraulico sintetico Ventrac HydroTorq XL fino a raggiungere il livello corretto.
6. Ripulire l'olio versato e smaltirlo in conformità alle leggi locali.

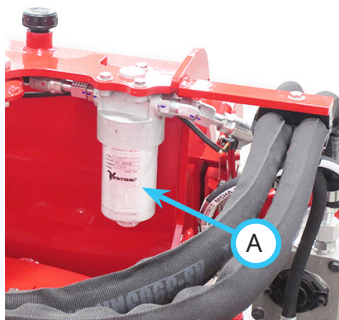
## ATTENZIONE

L'olio è pericoloso per l'ambiente. Svuotare l'olio usato in un contenitore approvato e smaltirlo in conformità alle leggi locali.

7. Per le istruzioni sulla sostituzione del filtro dell'olio, fare riferimento alla sezione seguente.

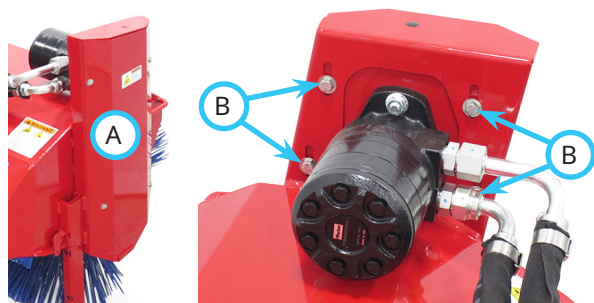
## Sostituzione del filtro dell'olio idraulico

1. Collocare una bacinella di scarico sotto l'area del filtro per raccogliere eventuali perdite d'olio.
2. Rimuovere la coppa del filtro dell'olio (A) dal gruppo filtro e svitare l'elemento filtrante dalla testa del filtro.
3. Avvitare il nuovo elemento filtrante sulla testa del filtro.
4. Installare nuovamente la coppa del filtro dell'olio sul gruppo filtro e stringerla con una coppia di 61 N·m.
5. Ripulire l'olio versato e smaltire olio e filtro in conformità alle leggi locali.



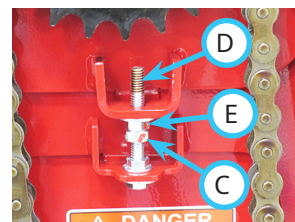
## Sostituzione delle spazzole

1. Parcheggiare l'unità motrice su una superficie piana.
2. Rimuovere il coperchio della catena di trasmissione (A).



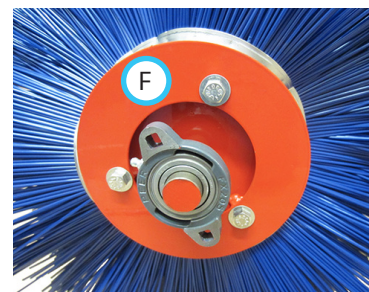
3. Allentare i quattro bulloni di montaggio del motore (B).

4. Allentare il controdado (C) sul bullone di regolazione della tensione della catena (D) e allentare il dado di regolazione (E) fino a quando la catena è lasca.

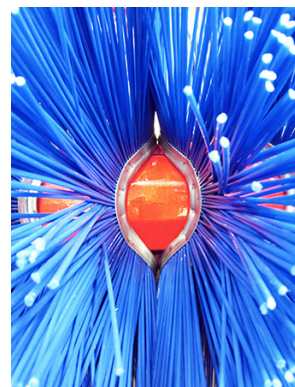


5. Rimuovere il collegamento principale dalla catena e togliere la catena dagli ingranaggi.
6. Rimuovere gli elementi che fissano il cuscinetto dell'albero del rotore sinistro e la piastra di supporto del cuscinetto destro al telaio della spazzatrice.
7. Sollevare il telaio della spazzatrice dal gruppo spazzola.

8. Rimuovere i tre bulloni e la piastra di serraggio (F) dall'estremità dall'ingranaggio di folle del telaio del rotore della spazzola.
9. Rimuovere le spazzole dal telaio del rotore.



10. Installare nuove spazzole sul telaio del rotore. Ruotare i perni delle spazzole nella scanalatura successiva nel telaio del rotore e girare le altre spazzole in modo da alternarne il disassamento, come illustrato nella figura.



11. Installare nuovamente la piastra di serraggio e avvitare i bulloni con una coppia di 28 N·m.
12. Abbassare nuovamente il telaio della spazzatrice sul gruppo spazzola.
13. Installare nuovamente il cuscinetto dell'albero del rotore sinistro e la piastra di montaggio del cuscinetto destro sul telaio della spazzatrice, quindi stringere i bulloni con una coppia di 28 N·m.
14. Collocare nuovamente la catena sugli ingranaggi e installare il collegamento principale.
15. Per le istruzioni sulla corretta impostazione della tensione della cinghia, fare riferimento alle sezioni relative al controllo e alla regolazione della tensione della catena di trasmissione.
16. Una volta impostata la tensione della catena, stringere i quattro bulloni di montaggio del motore. Stringerli con una coppia di 28 N·m.
17. Installare nuovamente il coperchio della catena di trasmissione e stringere i bulloni con una coppia di 8 N·m.
18. Dopo l'installazione delle nuove spazzole, controllare e modificare adeguatamente l'altezza delle ruote di regolazione.

# MANUTENZIONE

## Controllo della tensione della catena di trasmissione

1. Parcheggiare la spazzatrice su una superficie piana.
2. Rimuovere il coperchio della catena di trasmissione (A).
3. Applicare pressione alla catena su un punto a metà tra gli ingranaggi. La deflessione corretta della catena deve essere compresa tra 3,5 e 9,5 mm.



NOTA: per determinare l'entità di deflessione della catena, misurare la distanza tra i due tratti di catena con e senza pressione applicata.

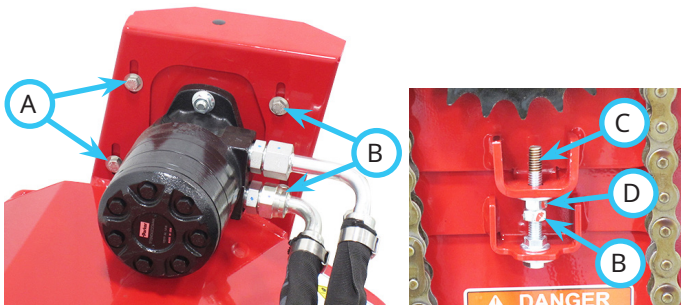
4. Se occorre regolare la tensione della catena, fare riferimento alla sezione seguente per le procedure di regolazione.



Se la tensione della catena è corretta, installare nuovamente il coperchio della catena di trasmissione e stringere i bulloni con una coppia di 8 N·m.

## Regolazione della tensione della catena di trasmissione

5. Allentare i quattro bulloni di montaggio del motore (A).



6. Allentare il controdado (B) sul bullone di regolazione della tensione della catena (C).
7. Stringere o allentare il dado di regolazione della tensione della catena (D) fino a quando la tensione della catena è corretta.
8. Bloccare il controdado sul dado di regolazione e stringere i quattro bulloni di montaggio del motore con una coppia di 28 N·m.
9. Installare nuovamente il coperchio della catena di trasmissione e stringere i bulloni con una coppia di 8 N·m.

## Punti di lubrificazione

I punti seguenti richiedono la lubrificazione con grasso complesso al litio NLGI n. 2.

Pulire i raccordi di ingrassaggio prima di applicarvi il grasso.

Per gli intervalli di manutenzione e la quantità di grasso, fare riferimento al programma di manutenzione.

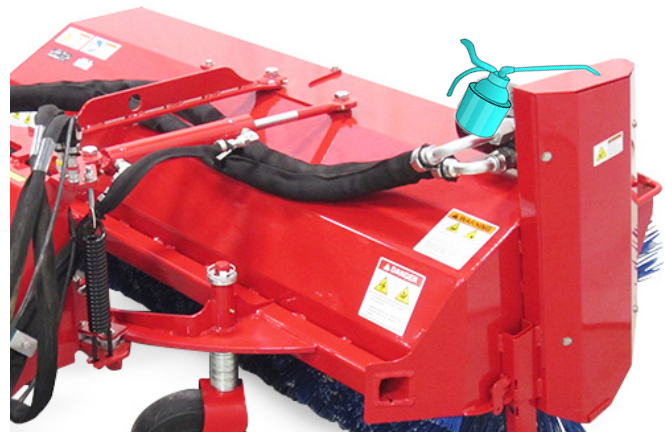
Estremità dei cilindri ed estremità dei collegamenti superiori



Cuscinetti del rotore della spazzola (2), assi delle ruote (2) e perni delle ruote orientabili (2)



Rimuovere il tappo di plastica e applicare olio per catene alla catena di trasmissione. Installare nuovamente il tappo di plastica.



## **Rimessaggio**

### **Preparazione dell'attrezzo per il rimessaggio**

1. Pulire la spazzatrice elettrica.
2. Eseguire un'ispezione per identificare eventuali elementi allentati o mancanti, componenti danneggiati o segni di usura. Riparare o sostituire eventuali componenti danneggiati o usurati.
3. Ispezionare gli adesivi di sicurezza. Sostituire eventuali adesivi sbiaditi, illeggibili o mancanti.
4. Ispezionare tubi e raccordi idraulici per accertarsi che i collegamenti siano stretti e senza perdite. Riparare o sostituire eventuali componenti danneggiati o usurati.
5. Ispezionare la cinghia di trasmissione per escludere danni o usura e sostituirla, se necessario.
6. Lubrificare tutti i punti che richiedono la lubrificazione e rimuovere olio o grasso in eccesso.
7. Controllare il livello dell'olio idraulico.
8. Ispezionare i componenti verniciati per individuare eventuali scheggiature, graffi o ruggine. Pulire e ritoccare le superfici in base alla necessità.

### **Rimozione dell'attrezzo dal rimessaggio**

1. Pulire l'attrezzo per rimuovere eventuali accumuli di polvere o detriti.
2. Ispezionare l'attrezzo come indicato nella sezione "Ispezione giornaliera" di questo manuale.
3. Provare l'attrezzo per accertarsi che tutti i componenti funzionino correttamente.

# MANUTENZIONE

## Programma di manutenzione

	N. di punti	N. di pompe	Giornaliera	Ogni 25 ore di funzionamento	Ogni 50 ore di funzionamento	Ogni 75 ore di funzionamento	Ogni 100 ore di funzionamento	Ogni 125 ore di funzionamento	Ogni 150 ore di funzionamento	Ogni 175 ore di funzionamento	Ogni 200 ore di funzionamento	Ogni 225 ore di funzionamento	Ogni 250 ore di funzionamento	Ogni 275 ore di funzionamento	Ogni 300 ore di funzionamento	Ogni 325 ore di funzionamento	Ogni 350 ore di funzionamento	Ogni 375 ore di funzionamento	Ogni 400 ore di funzionamento	Ogni 425 ore di funzionamento	Ogni 450 ore di funzionamento	Ogni 475 ore di funzionamento	Ogni 500 ore di funzionamento	Ogni 5 anni o 500 ore di funzionamento	Ogni 5 anni o 2.000 ore di funzionamento	
Ingrassaggio e lubrificazione: Vedere la sezione "Lubrificazione"																										
Cuscinetto del rotore della spazzola	2	1		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Estremità del collegamento superiore	2	^		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Estremità del cilindro	2	^		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Perno della ruota orientabile	2	^		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Asse della ruota	2	^		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Olio della catena di trasmissione	1		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Impianto idraulico																										
Controllare il livello dell'olio idraulico			✓																							
Controllare il filtro idraulico																									✓	
Cambiare l'olio idraulico																										✓
Ispezione																										
Effettuare un'ispezione per identificare eventuali componenti allentati, mancanti o usurati			✓																							
Ispezionare cinghie e pulegge			✓																							
Ispezionare la catena di trasmissione							✓				✓				✓				✓				✓			
Ispezionare tubi e raccordi idraulici			✓																							
Ispezionare gli adesivi di sicurezza			✓																							

^ Ingrassare fino a quando è visibile grasso fresco.

## Elenco di controllo per la manutenzione

	N. di punti	N. di pompe	Giornaliera	Ogni 25 ore di funzionamento	Ogni 50 ore di funzionamento	Ogni 75 ore di funzionamento	Ogni 100 ore di funzionamento	Ogni 125 ore di funzionamento	Ogni 150 ore di funzionamento	Ogni 175 ore di funzionamento	Ogni 200 ore di funzionamento	Ogni 225 ore di funzionamento	Ogni 250 ore di funzionamento	Ogni 275 ore di funzionamento	Ogni 300 ore di funzionamento	Ogni 325 ore di funzionamento	Ogni 350 ore di funzionamento	Ogni 375 ore di funzionamento	Ogni 400 ore di funzionamento	Ogni 425 ore di funzionamento	Ogni 450 ore di funzionamento	Ogni 475 ore di funzionamento	Ogni 500 ore di funzionamento	Ogni 5 anni o 500 ore di funzionamento	Ogni 5 anni o 2.000 ore di funzionamento	
Ingrassaggio e lubrificazione: Vedere la sezione "Lubrificazione"																										
Cuscinetto del rotore della spazzola	2	1																								
Estremità del collegamento superiore	2	^																								
Estremità del cilindro	2	^																								
Perno della ruota orientabile	2	^																								
Asse della ruota	2	^																								
Olio della catena di trasmissione	1																									
Impianto idraulico																										
Controllare il livello dell'olio idraulico																										
Controllare il filtro idraulico																										
Cambiare l'olio idraulico																										
Ispezione																										
Effettuare un'ispezione per identificare eventuali componenti allentati, mancanti o usurati																										
Ispezionare cinghie e pulegge																										
Ispezionare la catena di trasmissione																										
Ispezionare tubi e raccordi idraulici																										
Ispezionare gli adesivi di sicurezza																										

^ Ingrassare fino a quando è visibile grasso fresco.

# SPECIFICHE

---

## Dimensioni

Altezza complessiva . . . . .	82,5 cm
Lunghezza complessiva . . . . .	147,3 cm
Larghezza complessiva . . . . .	155 cm
Larghezza di spazzata . . . . .	132 cm
Altezza angolata . . . . .	122 cm
Peso . . . . .	226 kg
Diametro della spazzola . . . . .	61 cm
Velocità della spazzola . . . . .	277 giri/min
Capacità dell'olio idraulico . . . . .	20,8 litri

## Caratteristiche

- Angolo idraulico destro e sinistro
- Ruote di regolazione
- Spazzole sostituibili
- Rotazione invertibile e velocità di rotazione regolabile